Ե. 4221 1905 ՓԵՏՐՎԱՐ 2/15 ՉԱՐՇԷՆԹԻՀ 21 թիւի սեռեռ 10 ՋԻԼՀԻՃՃԷ 1322 — 2 ՇՈՒՊԱԹ 1320

ՄԵՋՄՈՒԱ-ԻԼ-ԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Հաքթաւա իրի ցեփա եանի ՉԱՐՇԷՆԹԻՀ վէ ՃՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ կիւնլերի նէշր օլունուր։

ՆԻՒՍԽԷՍԻ 30 ԲԱ.ԲԱ.

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى تقسيم جاده‌سى نومرو ٦٥

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ. = Իսթանպօլ իչին սէնէլիկի 60 ղշ., = 6 այլըզը 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85 = 6 Այլըզը 45 ղշ. տըր։ = Մէ.մալիքի լճնէպիէ իչին սէնէլիկի 20 ֆր. տըր։ = Բօսթա իւմրէթի պիզէ այիտիր։ = 15 կիւնլիւք նիւսխէսի 60 բարա տըր։ = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = Մինճի սահիֆէնին սըրասը 5, Շնճի վէ Յիւնճիւ սահիֆէլերին հէր սըրասը 3, վէ Կիւնճիւ սահիֆէնին պէհէր սըրասը 1 ղշ. տուր։ = Ջօգ տէֆա տէրճ իտէլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր։

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա։ = Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65։

ՄԵԳԱԼԵԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Հ. Յուսիկ Ծ. Վ. Պաղտասարեանը վէֆաթը՝ Անտոնեան Թարիգաթը հագզնուտա եինէ հասպ էլ վազիֆէ պազը միւթալէաթ պէեանընա պիզի սէվգ իթմէքտէ տիր։

Իչպու Թարիգաթըն ահվալը Թարիխիյէսի, մալիւմ տիւրքի, իսայի էհէմմիյէթլի օլմուշ տըր։

Խաթըրա կէթիրմէլի քի, Բաբալար հաղարաթըյլա միւնասէպաթը բուհանիյէնին գաթթ օլունմուշ օլտուղը, վէ միւճէտտէն Թէշքիլինէ լիւզում կէօրիւնէն Էրմէնի-գաթոլիքլիկին՝ Բօմա Գաթոլիք Ուլու Քիլիսէսիյէ ատէնի պաշտան բապրթա վէ միւնասէպաթը բուհանիյէյի Թէկյեիա իթթիկի պիր զէմանտա, եանի պունտան թամ իքի կիւզ սէնէ էվվէլէրինտէ, հէնուզ պու ճէմաաթա մախսուսնէ՝ քիլիսէ, նէ՝ մանասթը, նէ՝ մէքթէպ, վէ էհալիյէ ազայլտի տինիկի էօրէթէճէք վէ վէզիֆէի բուհանիյէսինի իյֆա իյլէթէճէք նէ՝ պիր մէնէտտարը բուհանի, նէ՝ ատ պիր տաի բահիպ օլմասըզը, վէ մատտի վէ մանէվի պիր չօգ միւշքիլաթ մէվճուտ օլտուղը պիր Թարիխատ, Թարիգաթըն միւէսսիսի եախսոտ միւէսսիսլէրի օլան պազը տինտար վէ համիյէթլի զաթլար, մահզա, եէնի Թէչէքքիլ իթմէքտէ օլան պու ճէմաաթըն բուհանի խըզմէթլէրինի իճրա իթմէք վէ քարոզութիւն իլէ մէշղուլ օլմագ էսասը իւզէրինէ միւէսսէս օլարագ, Ճէպէլի Լիբնան Թարաֆլարընտա, հիւքիւմէթի մահէլլեէնին բուհուսաթը վէ պազը նուֆուզլու զէվաթը մուավէնէթիյլէ իչպու Թարիգաթը բուհանիէյի Թէչքիլ իթմիշլէր տիր քի, մուախխարէն պու Թարիգաթ, Բօմա Քիլիսէսի չէրիֆի Թարաֆընտան տախի Թասդիգ օլունմըշ տըր։

Թարիգաթըն եալընըզ Թէչքիլի Թասավվուրը, Շարգտա, Գաթոլիքլիկին ինթիշարը նօգթաի նազարյա քէմալը էհէմմիյէթլէ Թէլագզըեա, վէ Գաթոլիք մէզհէպինին քարոզութիւնը իլէ պու մէզհէպտէ օլանլարըն բուհանի վազիֆէլէրինի իյֆաեէ մէմուր օլմագ իւզրէ բուհանիլէր եէթիշտիրմէք ֆիքր վէ էսասը ալտյէ իւզէրինէ Թէէսիս օլընմասը, ումումէ մէզահիրչինասան նէզտինտէ Թագտիրէ սէզա օլմագ կէրէք տիր։ Ֆիլվագը, իչար իյլէտիկիմիզ ահվալտէ, պէօյլէ պիր Թարիգաթըն նէ՝ ատէրէճէ էհէմմիյէթի օլտուղը վէ նէ՝ մէրթէպէ ֆայէէլի պուլունտըզը ինքեար օլունամագ։

Անճագ, հէր եէնի Թէէսիսաթ կիպի, Ս. Անտոնը հիմաեէյի ալտյէ վէ անըն նամը նամիսինէ սունուլարագ, Անտոնեան Թէամիյէ օլունան մէզքիւր Թարիգաթ տախի՝ պիտայէթի Թէէսսիսինտէ բէք չօգ միւշքիլաթա ուզրամըշ տըր։ Հալպուքի, պու միւշքիլաթը Թապիիէյէ կէօյիւս վէրէպիլմէք վէ գապուլ իտիմիշ օլան մէպտէ վէ էսասը իճրա իտէպիլմէք իչին, Թարիգաթըն ազալարը միեանընտա իթթիֆագ, մուհապպէթ վէ սէպաթ էքսիլմէմիշ տիր։ Անտոնեանլար, միւէսսիսէյի բուհանիէլէրինի՝ գավիւէշտիրիպ, պիր խայլի բէհապին եէթիշտիրտիքլէրինէ Անատոլունը հէր Թարաֆընա պունլարտան վարիզէր կիթմիշ, ճէմաաթըն վէզիֆի բուհանիյէսինին իյֆասը վէ Թէսէլլեաթը բուհանիյէսի խուսուսընտա էլտէն կէլէն խըզմէթ, էմէք վէ ֆէտաքեարլըգ Թարաֆլարընտան տիրիդ իտիլմէմիշ, պու վազիֆէ վէ մէմուրիյէթլէրի էսասընտա մատտի վէ մանէվի հէր տիւրլու միւշքիլաթա գաթլանըլմըշ, վէ ճէմաաթըն, հիւքիւմէթճէ տէ Թաատիպի ըէմիսի վուգուլինտէ, Անտոնեանլար՝ կիթտիքլերի մահէլէրտէ քիլիսէ, մատուռ վէ սաիրէ ինչասը էմրինտէ էլտէն կէլէն իգտամաթ ու մէսաիյի իճրատէն կէրի տուրմատըգլարը կիպի, ինթիչարը մէարիֆէ վէ աթվալը Թալիմ ու Թէրպիեէսինէ տէ ազ զայրէթ, ազ էմէք սարֆ իթմէմիշլէր տիր։

Անտոնեանլարտան Քիլիսէյէ վէ միւլք ու միլլէթէ ֆայտէլի, քեամիլ վէ ալիմ պիր խայլի բուհանլէր եէթիշմիշ տիր քի, պունլար, քէնտի զէմանլարընտա Տէրիսաատէթտէ վէ Թաշրալարտա, կէրէք բուէսաի բուհանիյէնին վէ կէրէք ճէմաաթըն հիւքմէթ վէ Թէվէճճիհլէրինի գազանմըշլար տըր։ Հասալը, էկէրչի մէզքիւր Թարիգաթ ազասընտան պազըսընին Ուխտալարը խիլաֆընտա Թէրքի մէսլէքի բուհանի իթմէք, եախսոտ մէսլէքի բուհանիսինի՝ տիկէր Թարիգաթ եախսոտ ճէմաաթտա իճրա իյլէմէք, վէ պազը իլճատաթ սէպէպիյլէ ճէմաաթըմզըն չու եա պու զըսմընտա իյֆատ խըտէմաթը բուհանիեէտէ պուլունմագ կիպի ահվալ վուգու պուլմուշ օլմասը՝ Թարիգաթըն վէզարյի Թարիխիյէսինտէն իսէ տէ, պրազալըմ պու կիպի ահվալին հէր եէրտէ վէ հէր Թարիգաթտա տախի ազ չօգ վուգու պուլմուշ վէ վուգու պուլապիլիր չէյլէր օլտուղընը, տիկէր Թարաֆտան ումումիյէթլէ, մէզքիւր Թարիգաթըն Քիլիսէյէ վէ միլլէթէ ֆայտէլի վէ մուհիմմ միւէսսիսաթտան օլտուղը՝ ահվալը սապզայը միւէատտիէսի վէ միւսթահսէնէսի իլէ միւսպէթ վէ միւէլլէմ տիր։ Հաթթա պազրեէյի ազասընտան միւհթէրէմ բուհանիլէրին՝ պու կիւնէ գատար Տէրիսաատէթտէ վէ Թաշրալարտա, Կ-Բաթրիգխանէնին վէ Մէրիսաալըգլարըն ռիեասէթ վէ նէզարէթի այթընտա հիւսնի խըզմէթ իթմէքտէ օլտուգլարը քէմալը մէմնունիյէթլէ կէօրիւլմէքտէ տիր։

Իչթէ, կէչէնտէ վուգուի վէֆաթընը եազըրզըմըզ Հ. Յուսիկ Պաղտասարեան տախի՝ իչպու Թարիգաթըն ազասընտան պիրի օլմազլէ, միւմիլէյինին վէ միւմիլէյինին վէֆաթը նազարը տիգգաթը ճալիպ պիր մատտէ պուլունմասը, վէ պիզիմ տէ պու կիւնքի մէգալէմիզի Թահրիրէ վէսիլէ օլմասը չունուն իչին տիր քի, Անտոնեան Թարիգաթը, հէման եիրմի գատար սէնէլերտէն պէրի չակիրտ գապուլ իտէր վէ բուհպան եէթիշտիրիր պիր Թարիգաթ հալինտէ օլմաեաք, անճագ մէվճուտ ազասըյլա պագասընը չիմտիլիք մուհաֆազա իտէպիլմէքտէ իսէ տէ, ազայը մէվճուտէ բէյտէրբէյ էքսիլտիքճէ, Թարիգաթըն պագզյէյի բուհու տախի, եէրինի տօլտուրաճագ տիկէր ազա եէթիշտիրիլմէսինէ տօլայը, կիւնտէն կիւնէ ազալմագտա, վէ էկէրչի պունա պիր չարէ պուլունմազ իսէ, նիհայէթ Թարիգաթըն զէվալը եազլաշմագտա օլտուղը՝ Թէէսսիսիի ազիմլէ կէօրիլմէքտէ տիր։

Իչպու զէվալը գաթինին էօնիւնիւ ալմագ մագսէտիյլէ, Ազարեան վէ Էմմանուէլեան Կ-Բաթրիգլերին զէմանը իտարէլէրինէ, կէրչի պու խուսուստա իճապ իտէն Թէչէպպիւսաթը՝ մէրճիի բուհանի նէզտինտէ իճրա իտիլմէսի իչիտիլմիշ իսէ տէ, հէր նասըլսա պիր սէմէրէ հասալ օլամըշ տըր։ Անտոնեան Թարիդաթը տախի պու պապտէ ասլա պոշ տուրմաեըպ, Թարիգաթըն՝ չակիրտ գապուլ իտիպ, մէսլէքի բուհանի Թարիգինտէ Թալիմ ու Թէրպիեէ իթմէսի վէ անլէրի սիլքի բուհպանիեէթէ իտիալ իտէրէք, էվվէլքի կիպի Քիլիսէնին վէ ճէմաաթըն իրտէմաթ վէ վէզիֆի բուհանիյէսինէ հասր իյլէմէսի՝ նէ կիպի էսպապը մանիաեա ուղրաեար իսէ, օ էսպապըն, օ միւշքիլաթըն տէֆ ու իզալէսինէ հէր սուրէթլէ չալըշմագտան տուր օլմաեըպ, հաթթա ալտյզըմըզ մալիւմաթը մախսուսէեէ նէգարէն, Թարիգաթըն մէվճուտ ազասընտան իչկիզարլըզը վէ զայրէթիյլէ մասարաֆ օլան Գերյ. Հ. Արսէն Ծ. Վ. Աբէլեանը՝ պիր գաչ այ էվվէլ Բօմաեա ազիմլէթի տէ, պու մագսէտէ մէպնի օլտուղը էզլէպի իհթիմալէն օլմասըյլա, պու խուսուստա եազընտա պիր հիւսնի նէթիճէ վէ մուվաֆֆագըյէթ իսթիհսալ իտիլմէսինի անսամիմ Թէմէնի իտէրիզ։

Կ-Բաթրիկի լահըգ բիւթպ. Սապղաեան էֆ. հազրէթլէրինին տէ՝ իչպու մէսէլէի մուհիմմէյի ճիտտէն Թահթը նազարը տիգգաթա ալարագ, մէզքիւր Թարիգաթըն Թէէմինի պագասը իչին էլտէն կէլէն մուավէնէթ վէ վէսաթաթը իճրատէն կէրի տուրմաեաճագլարը, վէ քէնտի սէլէֆլէրի զէմանընտա պաչլանմըշ, ֆագաթ պիր հիւանի նէթիճէեէ միւնճիրը օլամամըշ օլան Թէչէպպիւսաթը պու տէֆա պաչա չըգմասընա հէր սուրէթլէ չալըշաճագլարը պիիրթիպահ տըր։

Իքի եիւզ սէնէլիք պիր տէվրէ կէչիրմիշ, վէ Թաատտա իթթիկիմիզ եօլտա պունճա խըտէմաթը սըպգաթ իթմիշ օլան պիր Թարիգաթը վիճուտ կէթիրմէք՝ եաչատըզըմըզ զէմանլար իչին, միւմքինսիզ տիմէեէլիմ, ֆագաթ բէք միւշքիլ տիր։ Պու կիւն, օ Թէչէպպիւսաթը միւշքիլէյի պաչա չըգարապիլէճէք նէ՝ օ պիւեիւք ֆազիլէթլէր վար տըր, նէ՝ տէ օ գարչը գօնուլմագ վէ եօրուլմագ սէպաթլար վար տըր։ Պինալն ալէյհ, էֆքեարը աճիզանէմիզճէ, պէօյլէ պիր Թէէսսիսաթը սագլամագ վէ պագասընը Թէէմին իթմէք իչին, հէր նէ եաբըլմագ լազըմ իսէ եաբըլմալը տըր։ Պուրասընը, շիւպհէսիզ մէրճիի ալիի բուհանի տախի նազարը տիգգաթա ալարագ, հէր հալտէ մէզքիւր Թարիգաթըն զէվալ պուլմասընա բազը օլմաեաճագ, վէ տէվամ վէ Թէրագգըսը իչին պիր սուրէթի Թէսվիեէ պուլունաճագ տըր։

ՄԱՐՍՈՒԱՆ

Անցեալ Դեկտեմբեր 9ին, արտաքոյ կարգի հանդէս մը և Թափօր մը ըրինք եկեղեցւոյս մէջ, Ս. Աստուածածնի Անարատ Յղութեան Յորելինի և տօնախմբութեան առթիւ։ Յատկապէս աղօթքներ քարոզ ևլն կատարուեցաւ և նոյն օրը եկեղեցւոյս Ս. Աստուածածնի և Յիսուս Փրկչին երկու սեղանաց նորաշէն և գեղեցիկ խաչկալները դրուեցան խորանաց վրայ բարեբարի մը առատաձեռնութեան շնորհիւ, և խաչկալաց վերի գմբեթազարդ մասը՝ Ժողովրդապետնիս Գեր. Մկրտիչ Վ. Մեղմուսի իւր ձեռօքը չինած է, վայելուչ կերպով ի պատիւ Անարատ Կուսամօր։

Յիշեալ Վարդապետին ի Մարսուան իբրև Ժողովրդապետ գալէն ասդին, (որ 8 ամիս է), ժողովրդեան վրայ նոր եռանդ մը և ոգեւորութիւն մը կայ, և բաւական նուիրատուութիւնք տեղի ունեցան եկեղեցւոյս և անոր պայծառութեան համար։

Անցեալ տարի տուն մը նուիրեց տեղս գտնուող շատ տարիներէ ի վեր անդամալոյծ եղած Յակոբոս Վ. Թեփիկեան, որոշեալ պայմաններով և մշանջենաւոր Պատարագի Թէուրեամբ։ Նոյնպէս վերջերս բոլոր ունեցած գրեանքը եւս նուիրեց (կտակով յետ մահուան) եկեղեցւոյս։

Ցուսանք թէ Տիրոջ շնորհիւը շարունակուի այս ընթացքը առանց դրսին օգնութեան աչք տնկելու։ Երբ տակէ երկու երեք տարի առաջ Յիսուսեանք գատուեցան մեր եկեղեցիէն, շատերը կ'ըսէին թէ եկեղեցիս պիտի գոցուի, ո՞վ պիտի հոգայ պէտք եղած ծախսերը, մոմի, խնկի ևլն, ևլն. սակայն այժմ գոհունակութեամբ սրտիւ և ժողովրդեան առատաձեռնութեան շնորհիւ բան մը պակաս չէ և առջինէն առելի փառաւոր հանդէսներ ու տօնախմբութիւնք կը կատարուին։

Յաւօք սրտի կ'ըսեմ որ, կա՛ն տակաւին կեղծաւորող անձինք որոնք՝ թէև սակաւաթիւ են, բայց կը սիրեն կէս մը Լատին և կէս մը Հայ-Կաթողիկէ ընթացք բռնել. թէպէտ և Յիսուսեան Վեր. Հայրերն ալ (որք ամենայն սիրով կը վարուին թէ՝ մեր Ժողովրդապետին և թէ ժողովրդեանս հետ) հասկցած են այնպիսի կեղծաւորող անձանց մեղադրելի ընթացքը։

Միայն սա դժուարութիւնն ունինք որ ըստ բաւականի դրամ և կալուած չունենալով, եկեղեցիս չի կրնար յատուկ երաժիշտ դասատու մը և թաղական վարժարան մը ունենալ. և այս բանիս համար Վերագ. Յիսուսեան Հայրք միտք ունին մեզի օգնելու, երբ՝ երեք չաբաթէն իրենց գաւառական Մեծաւորն հոս գալու ըլլայ։ Ցուսանք թէ գործադրուի սոյն գովելի դիտաւորութիւնը, և իրենք ալ հանգստանան իրենց դպրոցին կանոնապահութեան մասին ստիպեալ զանցառութենէն, որ կը պատահի պէտք եղած ատեն մեզի երգիչ տղաք և դպրապետ ղրկելով, և իրենց դպրոցին կանոնը մեր եկեղեցւոյն պահանջման համաձայն ձեւուած չըլլալուն պատճառաւ։

Մարդուան, 21 Ցնվ. 1904 ***

ԱՌԱՔԵՔ ԵՒ ԽՈՐՀՐԴԱԾՈՒԹԻՒՆՔ

1. Մարդիկ կան որ չեն տեսներ ճըշմարտութիւնը, վասն զի անարժան են զայն տեսնելու։

2. Ճշմարտութիւնը գտնելու առաջին պայմանն է սիրել զայն։

3. Եթէ ոճիր մ'է սուտն ամէն կարեւոր խնդրոյ մէջ, ոճիրներու ոճիրն է այն յիրս կրօնի։

4. Չկարէ լինել անտարբերութիւն ճըշմարտութեան նկատմամբ. անոնք որ իւր բարեկամները չեն, իւր ատեցողներ են միշտ։

5. Աւելի լաւ է ատելի լինել ամենուն ճշմարտութեամբ քան սիրելի ստութեամբ։

6. Ամէն հոգի ստեղծուած է ճշմարտութեան համար. ո՛վ որ կը հեռացնէ ճշմարտութենէն՝ կը հեռացնէ զայն իւր վախճանէն. ոճիր մ'է այս զոր ամբողջ Ցաւիտենականութիւն մը բաւական չպիտի լինի քաւելու համար։

7. Եթէ կարէինք դժոխքի դրան մօտենալ և ունկն դնել այն քստմնելի աղաղակներուն, պիտի տեսնէինք հոգիներն աւելի կատղած անոնց դէմ որք խաբեցին զիրենք քան անոնց դէմ որք հալածեցին կամ զրկեցին։

8. Կեանքը դառն պիտի լինի միշտ մեծ հոգիներու, ցորչափ «ճշմարտութեան պաշտօնեայք» թքնեն ճշմարտութեան ճակտին և ժողովրդոց մխիթարութիւնը շահագործեն անխիղճ։

9. Եկեղեցին թշնամիներ պիտի ունենայ՝ ցորչափ Սէրն ատելութեամբ փոխարինուի յերկրի։

10. Զարերն աւելի չոյտ կը հաւատան ամենէն անատոյգ ու անհաւատալի մոլութեանց քան ամենէն ատոյգ և իրական առաքինութեանց։

11. Մարդոց ստուար մեծամասնութիւն մը կայ որ միշտ աւելի կ'ախորժի սուտէն որ կը փաղաքշէ զայն քան ճշմարտութենէն որ կը յանդիմանէ։

Բ. Ճ.

Կ-ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Պու կիւն, Տեառնընդառաջ եօրթուսը վէ Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինին թագաւոր ըսմիսինին 44 իւնճիւ սէնէյի սէվրիէսի օլտուղընտան, մէղքիւր քիլիսէտ Մուշ մէրխասասը Արհ. Ներսէս Եպս. Ճնտայեան Թարգիընտան մութանթան սուրէթէ Դուտտասը չէրիք Թագաւոր իսիլմիշ, վէ պատէհու մէղքիւր քիլիսէնին վէֆաթ իթմիշ օլան խայրխահլարընին իսթիրահաթը բուհը իչին բահմէթ տուալարը օգունմըշ տըր։

Քիլիսէ՝ պու վէսիլէ իլէ կիւղէլճէ Թէզենին իսիլմիշ, վէ Թէզանիեաթ ղաեէթ սուզիշլի պիր սուրէթէ իճրա օլունմուշ տըր։

Այինի մէղքիւրտէ պազը միւթէհաիզանը ըէհապին վէ խայլի էհալի հաղըր պուլունմըշլար տըր։

Տիւն ագշամ տախի մէղքիւր քիլիսէտէ, Տեառնընդառաջ եօրթուսընա մախսուս օլան Կրակավառ այինի իճրա գըլընմըշ տըր։

*** Պու կիւն, Դուրպան պայրամը օլտուղընտան, Կ-Բաթրիգ բիւթպ. Սապպաղեան Պօղոս էֆ. հաղրէթլէրի՝ ըէֆագաթընտա քահանայի խուսուսիսի Գերդ. Իգնատիոս Ծ. Վ. Մալոյեան իլէ Բաթրիգխանէ գարու քէհեաը սաաա. Յովսէփ էֆ. Շէհրեան օլտուղը հալտէ, Մապէյնի Հիւմայուն էրքեանընտան պազը բրճալը քիրամը զիեարէթ իթտիքլէրի կիպի, պու կիւն վէ եարըն, Սատրազամ վէ Շեյխ իւլ Իսլամ հաղարաթընը վէ տիկէր վիւքէլաի ֆիխամը տախի զիեարէթ իտէճէքլէր տիր։

*** Տիւն, Էրմէնի բաթրիկի բիւթպ. Օրմանեան էֆ. հաղրէթլէրինին իսիմլէրի կիւնիւ օլտուղընտան, Կ-Բաթրիգ բիւթպ. Սապպաղեան էֆ. հաղրէթ-թարաֆընտան Վէքիլլէրի Արհ. Աւետիս Արք. Արփիարեան իլէ Արհ. Կարապետ Եպիսկ. Քիւրեան Էրմէնի բաթրիգխանիսինէ կիտէրէք, ըէսմը թէպրիքի իսֆա իթմիշլէր տիր։

*** Էրմէնի բաթրիկի բիւթպ. Օրմանեան էֆ. հաղրէթլէրի՝ ճումա իրթէսի կիւնիւ Բաթրիգխանէ գաբու քէհեասըյա պիրլիքէ Աալիէ նէզարէթինէ կիտէրէք, նազըր բաշա հաղրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

*** Էջմիածին Էրմէնի կաթողիկոսու՝ Բուսիատաքի Էրմէնի քիլիսէլէրի մէսէլէսինտէն տօլայը սօն կիւնլէրտէ Զար հաղրէթլէրինէ եէնի պիր իսթիտա Թագաւիմ իյլէմիշ, վէ պու իլ իչին Բէթրէսպուրկա կէօնտէրիլմիշ օլան պիր Էրմէնի սէրբիսզէսը՝ իճազ իտէն զէվաթը քիրամը զիեարէթ իթմէքճէ պուլունմուշ տըր։

Ս. ԱՆՆԱ ՈՐԲԱՆՈՑ

Որբանոցիս Խնամակալութիւնը իւր շընորհակալութիւնը կը յայտնէ հետեւեալ բարերարաց, որք Մեծ. Թէլալեան Պօղոս էֆ-ի աղջկան Մկրտութեան առթիւ նըպաստներ ղրկած են Հաստատութեանս։

Պօղոս էֆէնտի Թէլալեան	ղ.	80
Գրիգոր » Ոսկեան		10
Մկրտիչ » Աղաչրպէեան		10
Տիկին Մանիկ Սուճուեան		20
» Բուրուլ Քէօլէեան		10
Համագումար	ղ.	130

Բերա, 1 փետր. 1905 (կնիք)

ԽԱՐԻՃԻԷ

ՐՕՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆԻԱ ՄԱՒՀԱՐԷ-ՊԷՍԻ.— Մուհարէպէյի հաղըրէնին սէնէի սէվրիէսի միւնասիպէթիյլէ, սումում էվրօպա վէ Ամէրիգա ղազէթալարը, կէչէն օն իքի այ զարֆընտա զուհուրա կէլլէն վէ իքի թարաֆտան եիւզ պէնլէրճէ նուֆուսըն թէլէֆինէ, միլեօնլարճա ադշէնին զայընա սէպէպ օլան վէ իքի մէմլէքէթին թիճարէթ վէսէնայիյինի ազիմ պուհրանլարա կիրիֆթար իտէն ատէշէթի վէ գանը մուհարէպէլէր հագգընտա պազը նէշրիեաթ վէ միւթալէաթտա պուլունուեօրլար։ Բուսլարըն գարատա վէ տէնիզտէ ուղրատըգլարը աէշէթի մաղլուպիեէթլէրի Ինկիլիզ ղազէթալարընտան պաշգա Ֆրանսըզ ղազէթալարը, էղճիւմլէ Թան ղազէթասը տախի թատիգ իտէրէք, պիր սէնէլիք մուամէլաթը հարպիեէտէ, Բուս օրտուսընն վէ տօնանմասընն թէշքիլաթընճա կէօրիւլէն նօգսանլարըն նէթիճէսի օլմագ իւզրէ, տէնիզտէ Բուս Պահրը Մուհիթ տօնանմասընն մահվ օլտուղընը, վէ գարատա տախի Դուրօբաթքինին ճէսիմ օրտուսընն՝ ատէշէթի վէ մուհիպ մաղլուպիեէթլէրտէն սօնրա պիլա ֆասլա Մուգտէնէ գատար բիւճաթընը, վէ Մանչուրինին էն էյի գըսմընն Ճաբօնիանընն թահթը զապթընա կէչտիկինի թատիգ իտիեօրլար։ Տիկէր թարաֆտան Նայէ Ֆրայէ Բէսէ զաղէթասը՝ մուհարէպէնին պիր սէնէլիք ահվալի իւզէրինէ տէրճ իթտիկէ պիր մէգալէի մուհիմմէտ, Բօրթ Արթիւրտէքի Բուս ֆիլօսընն, քէնտիսինտէն մատալէթէն չօգ աշաղը զանն օլունան տիւշմէկ ֆիլօսը թարաֆընտան մահվ իտիլտիկինտէն պահալա, տօնանմալարըն վէ սայիրէնին ահվալի հագգընտա պու հալին պիր տէրսի իսթիֆատ օլտուղընը պէեան իտիեօր։ Վէ տիեօր քի, «Ճաբօնիա հիւքիւմէթինին, Սարը տէնիզտէ պահրի բիւճանը էլտէ իթմէք իւզրէ, մուհարէպէեէ կիրիշմէսինէ իմքեան վէ ճէսարէթ վէրմէմէք իւզրէ, Բուսիա պահրիե նէզարէթինին պիւտճէսի, սօն օն սէնէ զարֆընտա Ճաբոնիաեա գարշը ճէսիմ վէ գուվվէթի պիր տօնանմա հաղըրլաեաճագ գատար չօղ վէ քեաֆի պիր տէրէճէտ իտի։ Անճագ Բուս տօնանմասընն միւքէմմէլիեէթի իչին թախսիս օլունան ագչէլէրին մազսէտինէ սարֆ օլունմըշ օլտուղը ֆարզ օլունմազլա պէրապէր, շուրասը չիւպհէ գալարըմազ քի, Բուսիայը, իսթէտիկի զէման մուհարէպէյի մէն իտէպիլէճէք, վէ պունուն իմքեանսըզլըղը հալինտէ, Սարը տէնիզտէ տիւշմէնին իւզէրինէ իտէճէկի հիւճումտա մուվաֆֆագ օլապիլէճէք պիր հալէ գօյմագ իւզրէ լազըմ օլան հարպ սէֆինէլէրի Ագսաի Շարգա կէօնտէրիլմէմիշ տիր։» Նայէ Ֆրայէ Բէսէ, Սիմօնօզէքիտէ ագտօլունան մուահէտէէն պէրի Բուսիա իլէ Ճաբոնիանընն միւնասէպաթը պու տէրէճէ կէրկիլի օլտուղը հալտէ, օ խուսուստաքի իհմալլարընտան տօլայը Բուս տիրլօմաթլարընը մուախէզէ իթտիկի կիպի, Բուսիա տօնանմասընը տախի, չիմտիեէ գատար կէօսթէրտիկի իգթիսարսըզլըգտան տօլայը մուախէզէ, հաթթա պունտան պէօյլէ պիւթիւն Բուս պահրիէ գուվվէթլէրի պիր արաեա կէթիրիլսէ, Բուսիանընն Սարը տէնիզտէ իհրազը մուվաֆֆագըյէթ իտէճէկինէ չիւպհէ պիլէ տիեօր։

Բէթրէսպուրկ ղազէթալարը տախի, մուհարէպէնին սէնէէ տէվրիյէսի միւնասիպէթիյլէ մուհիմ մէգալէլէր տէրճ իթմէքտէ տիրլէր։ Պունլարտան Նովօյէ Վրէմիա՝ չիմտիյէ գատար պու մուհարէպէտէ Բուսլարընն մագթուլ, մէճբուհ, խասթա վէ էսիրի 200,000 քիշիյէ, վէ ազէ զարարը՝ պիր միլեար բուպլիեէ պալիզ օլտուղընը եազըեօր։ Վագաա մէղքիւր ղազէթա՝ ժէն. Դուրօբաթքինին ֆէնտը ասքէրիտէքի իգթիտարընա թէմամիյլէ կիւվէնէրէք, Բուսիանընն, Նիհաեէթ իւլ էմր ղալէպէ իտէճէկինէ ինանըեօր. հալպու քի տիկէր Բուս ղազէթալարը պու խուսուստա օ գատար էմին տէյիլ տիրլէր. պիլաքիս պիր թագըմ ղազէթալար՝ միւսալէհանընն ագտընը վէ մուհարէպէնին սէպէպի թէագիգ իտիլմէսինի թալէպ իտիեօրլար։

«Պու նէշրիեաթընն էհէմմիեէթի շուսնունա միւսպէթ տիր քի, — տիեօր Տէյլի Գրոնիգլ նամ ինկիլիզ ղազէթասը, — Մ. Վիթթէ տախի միւսալէհա ֆիքրինի գապուլ, անճագ Ճաբոնլըլարընն՝ Մանչուրիյի, Լիաօթունկ նիմ ատասընը վէ Բօրթ Արթիւրիւ թախլիեէ իթմէլէրինի թալէպ իտիեօր։ Մ. Վիթթէյնին էֆքեարընճա, Բուսիա տախի Սախալին իլէ Վլատիվոսթոգը եալընըզ քէնտինէ սագլամալը վէ պիր կէօնա թաղմինաթը հարպիեէ վէրմէմէլի տիր։ Ճաբոնիանընն տա, Բօրթ Արթիւրիւ 99 սէնէ իչին Չին հիւքիւմէթինտէն քիրալամաեա հագգը օլմալը տըր։ Մ. Վիթթէնին պու պէեանաթը պիր բէսմը սրֆաթը հայիզ օլտուղը սէօյլէնիեօր»։ Լաքին Մօրնինկ Բօսթ ղազէթասը՝ միւսալէհաեա եախսա թէվառսիթէ տայիր ասլա տօղրու մալիւմաթ պուլունմամաըղընը, վէ եալընըզ Ջաբընն պու մէսէլէ հագգընտա պիր ֆիքրի գամի պէեան իտէպիլէճէկի տէրքեար օլուպ, հալպու քի չիմտիեէ գատար միւշարիլէյինին պու եօլտա հիչ պիր սէօզ սէօյլէմէտիկինի եազմըշ տըր։

Սահին տիր քի, Բուսիա վէ Ճաբոնիատան պաշգա, տուեանընն հէր թարաֆընտա ատախի պու գանը մուհարէպէեէ արթըգ պիր խիթամ վէրիլմէսի ինսանիեէթ նամընա արզու օլունուեօր, հալպուքի իշպու արզուսընն եազընտա զուվվէտէն ֆիիլէ կէլէճէկինէ տէ բէք տէ ինանըլմամալը տըր։ Պու պապատէ փեար. 12 թարիխյէ Լոնտրատան ալընան բէսմի պիր թէլէկրաֆ՝ շիմտիլիք հէր կէօնա միւսալէհա իւմիտլէրինի պօշա չըգարմագտա տըր. չէօյլէքի «Ճաբոնըն Լօնտրա սէֆիրի վիգոնթ Հայաչի՝ զազէթալարա ատիտէքի մայիւմաթը թէպլիղ իթմիշ տիր. «Եագընտա Ադսար Շարգտա, Բուսիա վէ Ճաբոնիա պէյնինտէ ագտը միւսալէհա օլաճաղընա տայիր տէվրան իտէն չայեալար՝ քիւլիէն պիսալու էսաս տըր։ Թօքիօտան ալընան թէլէկրաֆնամէլէր՝ պու խապերի գաթիէն թէքզիպ իտիեօրլար։ Հէր իհթիմալէ կէօրէ, մուհարէպէ, ագտը միւսալէհա իչին հիչ պիր միւտահիլէ վուգու պուլմահարագ, տէվամ իտէճէք տիր։»

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ.— Շահս վէ Հանհոնէհրլէրի իւզէրինտէ հալը հաղըրճա մուհիմմ պիր թէպտիլաթ օլմամըշ տըր։ Ճաբոնլըլար պիր թէրէճ տահա իշղալ իթմիշլէր տիր. վէ Բուսլար իքի պին մագթուլ պրագարագ բրիճաթա մէճպուր օլմուշլար տըր։ Տիկէր թարաֆտան Բուսլարըն Թօքլարը՝ տիւշմէն օրտուսընա խայլի ղայեաթ վէրմիկի թէէմին օլունուեօր։ Պագը թէլէկրաֆիարտա տա Գուրօբաթքինին ալտուգճա էհէմմիեէթլի մուվաֆֆագըյէթլէրի ալքը իտիլեեօր։ Հասընը իքի թարաֆ պէյինտէ վուգու պուրան սօն միւսատէմէլէրտէն գալմի պիր նէթիճէ չըգարմագ միշքիլ օլուպ, անլաչըլտըգընա կէօրէ, չու եա պու նօգթալարտա Բուս վէ եա Ճաբոն ատաքիրի հիւճում իթմէքտէ եաթօտ կէրի սիւրիւլմէքտէ տիրլէր։ Թապիի տիր քի իքի թարաֆտան տա խայլի թէլէֆալթ օլմագտա տըր։

*** Գուրօբաթքինին Բէթրէսպուրկա ճէլպ իտիլէճէկինէ տայիր չըգան չայեալարընն արգասը կէլմիշ տիր։ Պէօյլէ պիսիլ՝ պիր մուհարէպէտէ գօմանտանլար արասընտա իսթիլաֆլար զուհուրա կէլմէսի նէ գատար զարարը իսէ, գօմանտանլարընն խուսուսիյլէ պաշ գօմանտանընն թէպտիլի տէ տահա զիեատէ զարարը օլտուղընտան, կէրէք Ջարընն վէ Բուսրիճալը ասքէրիեէսինին վէ կէրէք Մանչուրիտէքի Բուս զապթիան վէ նէֆէլարթը ասքէրիեէսինին էմրիյեէթլէրինի զազանմըշ օլան Գուրօբաթքինին մէմուրիեէթի հաղըրէսինտէ իպգասընա գարար վէրիլտիկի թէէմին իսիլեեօր։

*** Սէնթրըլ Նիուզ ղազէթասընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Գորէանընն չըմալը չարգ ճիհէթինտէ պուլունան Բուս ասաքիրի՝ օ թարաֆլարընն մուհասէրէեէ ալընմասընտան գօրգտըգլարընտան, աճէլէթէն Վլատիվոսթոգա տօղրու չէքիլիեօրլար։ Պունլար չէքիլտիքլէրի սըրատա, Ճաբոնլըլար խսթիֆատէ իթմէսին իչին, եօլսուն իւզէրինտէ պուլունան էրզագ տէրօյլարընը ամէնչէ վէրմէքտէ տիրլէր։

*** Աժանս Բիւթէր՝ Թօքիօտան ամիտէքի թէլէկրաֆը այմըշ տըր։ «Վլատիվոսթոգա եալընըզ Զուշիմա վէ Զուկարս պօղազլարընտան կիտիլէպիլիր։ Տիկէր եօլլար պուզլար իլէ զարանմըշ տըր։ Սէֆինէլէրին Վլատիվոսթոգա եազլաշմալարընը մէն իտէպիրմէք իչին, մէղքիւր պօղազլարտա պուլունան ֆէնէրլէրի սէօնտիւրէճէկինի՝ Ճաբոնիա հիւքիւմէթի իլան իթմիշ տիր։ Ճաբոն սէֆինէլէրինին՝ Զուշիմա վէ Զուկարս պօղազլարընը տիզգաթը ֆէվզէլատէ իլէ կէօզէթմէլէրինտէն՝ Վլատիվոսթոգը մուհասէրէսինէ ճիտտէն պաշլանմըշ օլտուղը զանն օլունուեօր։

*** Պալթիգ տօնանմասընն՝ Մատակասգարը չըմալը չարգ ճիհէ-

թինտէ Նօսիպէ ատասը լիմանընտա պուլունտրը՝ Լօնտրատան, վէ մէկ քիւր տօնանմանը իւչիւնճիւ ֆիլօսընը կէյլէճէք հաֆթա Ագսաի Շարգա միւթէվէճճիհէն եօլա չըգաճաղը՝ Բէթրէսպուրկտան խապէր վերիլիեօր։

** Թօքիոտան Տէյլի Թէլէկրաֆ գազէթասընա իշար խուլտիկինէ նէզարէն, Ճաբօնիա հիւքիւմէթի՝ էն եէնի ուսուլտէ 4 հարպ սէֆինէսինին ինչասընը Ինկիլթերրա ֆապրիգալարընա սիբարըշ իթմիշ տիր։ Ու սէֆինէյէր՝ պիւյիւք թօբլար իլէ թէճհիզ օլունաճագ, վէ հէր պիրի 500,000 ինկիլիզ լիրասը գըյմէթինտէ օլաճագ տըր։— Մէգքիր գազէթա մուխպիրինին տիկէր պիր մալիումաթընա նէզարէն, հավալար միւսաատէ իտէր իթմէգ, իհթիմալ տըր քի Ճաբօնլըլար Վլատիվոսթօգը իւզերինէ հիւճում իտէճէքլէր տիր։ Շահս իւզերինտէ մուհարէպէյէ պաշլանմասը ազըգինտէ, ամիրալ Դամիմուրա՝ Վլատիվոսթօգը եօլլարընը քէսէճէք տիր։

** Ինկիլիզ տիրլօմաթլարընտան պիրի՝ միսալէհա շայեալարընը թաստիգ իտեր հիչ պիր ալեամէթ մէվճուտ օլմասընընտա, վէ մուհարիպ տէվլէթլերտէն հիչ պիրինին՝ միսալէհատա թէվասսիւթ իթմէսի իչին տիկէր տէվլէթլերէ միրաճաաթ իթմէտիկինի պէեան իլլէմիչ տիր։— Ուաշինկթընտան ալընան պիր թէլէկրաֆտա իսէ, Ճաբօնիա իլէ Ռուսիա պէյինտէ խէֆի սուրէթտէ միւզաքէրաթը սուլհիեէ պաշլանմըշը պիլտիրիլմիշ տիր։— Բարիզտէն փեատ 13 թարիխլի ալընան պիր թէլէկրաֆտա տէնիլիեօր քի, «Ռուսիանընը՝ Ճաբօնիա իլէ մուխապէրաթը սուլհիեէ պաշլատապիլմէք իւզրէ, Մանչուրիատ միւթարէքէ ապտը չէրաթինի չու էնատէ թէագիզ իթմէքտէ օլտուղը շայեասը զալիպա քէսպը թազվիեէթ իտիեօր։» —Տիկէր թաբրաֆտան Ամէրիգա մէմալիքի միւճթէմիաը բէյնսի ճիւմուրը Մ. Ռուզվէլթին՝ եազ մէվսիմինտէն էվվէլ Ռուսիա վէ Ճաբօնիա պէյնինտէ ագաը միսալէհայը իհթիմալտէն կէօրմէտիկի՝ Ուաշինկթընտան ալընան թէլէկրաֆլարտա պէեան օլունմադատա տըր։

** Ռուսլարընը սաղ ճէնահը իւզերինտէ Ճաբօնլըլարընը ֆաալիեէթի կէօրիլմէքտէ օլմասընտան՝ Ռուս էրքէանը հարպը, պունու, եազընտա պիւյիւք պիր մուհարէպէեէ տէլալէթ ատա իթմիկի Մուգտէնտէն պիլտիրիլմէքտէ տիր։

** Ժէն. Շթէօսէլ՝ Ատէնտէ պիր Ֆրանսըզ զազէթասը մուխպիրիյէ կէօրիւշիւ, չու սէօյլէրի սէօյլէմիշ տիր. «Բօրթ Արթիւրիւն մուհասէրէսի պաշլատըլընտան պէրի 48 հիւճումը կէրի սիւրտիւք։ Պու հիւճումլարընը քեաֆֆէսի տէ զաեէթ գուվվէթլի իտի, վէ մէվճուտ խոմիհքեամլարա պէշ իսմիհքեամ տահա իլավէ իթտիք։ Թայմս զազէթասը՝ Բօրթ Արթիւրիւն պիր այ տահա գարշը գօեապիլէճէկինի եազար։ Պունա ճէվապէն պէեան իսէրիմ՝ քի, 25 վէրսթ պօեունտա պիր խոմթընը միւտաֆտա իտիմէսի լազըմ կէլտիկի հալտէ, էմրիմ ալմընտա եալընը սէքիզ պին քիշի պուլունմազտա իտիպունլար տա չօգ եօրկուն իտիլէր։ Ամէրիկիտէն թօքը միւմթազ միրալայը Սատըգ պէյէ Շնճի Օմ., Միվաս վիլաեէթի տէֆթէրտարը Եավէր էֆէյէ Ինճի, Բաշմէլիտէ իշ վիլաեէթին ժանտարմա թէնսիգաթընտա միւսթախտէմ պինպաշը Զիգօեանի վէ Լէօն Պօրօ պէյլերէ վէ Թօգատ Մուհասէպէճիսի Փեանի էֆէյէ Յիւնճիւ Մէճիտի, էպնիյէ գալֆալարընտան Անդրանիկ գալֆաեա Գիւնճիւ Մէճ., Թիւճճարատան Քերովբէ էֆ. Տամատեանա Գիւնճիւ Օմ., Ժանտարմա թէնսիգաթընտա միւսթախտէմ միրալայ Սվերսքի վէ պինպաշը Պօրիս Վօրինին պէյլերէ Յիւնճիւ Մէճիտի նիշանլարը իհսան.

** Սըղէրա սանճաղը մուհասէպէճիլիկինէ՝ Մամուրէթ իլ Ազիզ վիլաեէթի նուֆուս նազըրլըղընտան միւնֆասըլ Հագգը էֆ. Թայեին. Էմնիյէթ սանճաղը միւտիրի Սանաուլլահ էֆ.յէ Շնճի Օմ., Մանասթըր վալի մուավինի Ցթէֆանաքի պէյին զէվճէսինէ Շնճի Նէֆթագաթ նիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Պու կիւն Դուրպան պայրամընընն իլք կիւնիւ օլմագ միւնասիպէթիյլէ, սապահլայընը, Զաթը հազրէթի Շէհրիեարի, տէօրթ աթը միւքէլլէֆ պիր արապաեա բաքիպ օլաուգլարը հալտէ, ալէայը վալէա իլէ Պէյրիքթաշ ճամիսինէ պիլ ազիմէ, էմիէյի մէֆրուզէնին իյֆասընտան սօնրա, Տօլմապաղչէ սէրայը Հիւմայունընը թէյրիֆլէ, Դուրպանլար քէսիլիքքաշէն սօնրա, սէրայը ալիի մէզքիւրընը պիր տաիրէի մախսուսէսինտէ պիր միւտէթ իսթիրահաթ պույրուլմուշ, վէ պատէհու Պիւյիւք սալոնտա, Սատրազամ, Շեյխ իւլ Իսլամ, վէ սաիր մանսուպ վէ մաազուլ վիւքէլալի ֆիլխամ, վիզէրա, միւշիրան, իւլէմա վէ սաիր պէնաէկեան հազարաթը թարաֆընտան էթէք էօմէք ըսմի վէ ռասիմէի թէպրիքեաթ վէ ուպուտիեէթ իճրա գըլընմըշ տըր։

Իշպու ըսմատ սէֆարէթլերին պազը մէմուրիյնի իլէ սաիր պազը միւթէպէրանը էճանիպ հազըր պուլունմըշլար տըր։

Խիթամը ըսմատ, Զաթը հազրէթի Բաշիշահի, եինէ 4 աթը պիր ֆայթոնա սիւար օլտուգլարը հալտէ, այնի ալէայը վալէա իլէ Եըլդըզ սէրայը ալիսինէ ավաէթ պուեուրմուշլար տըր։

Էնանի աղիմէթ վէ ավաէթի Շէհրիեարիտէ, պինլերճէ ասաքիրի Շահանէ վէ հիասպօզ թէպաայը սատրգայը Շահանէ՝ կիւզէրկեահը Հիւմայունտա պուլունարագ, «Բաշիշահըմ չօգ եաշա» տուասընը ըէքը Պարկեահը Խիւտա իթմիշլեր տիր։

—Պու կիւն պիլճիւմլէ Եվրօպա հիւքմտարանը իլէ Իրան շահը թարաֆընտան Մապէյնի Հիւմայունա՝ Դուրպան պայրամը միւնասիպէթիյլէ թէպրիքի միւթէզամմին թէլէկրաֆնամէլեր քէշիտ իսիտիկի կիպի, Տէրիսաատէթտէ մուգիմ սիֆէրայի էճնէպիէ ճանիպինտէն տախի պաշթէրճէմանլարը կէօնտէրիլէրէք, ըսմը թէպրիքեաթ իյֆա իսիտիմշ տիր։

—Քէզալիք Մէքքէ էմիրի, Մբսբը Խբտիվի վէ Ֆէվգէլատէ գօմիսէրի, Գուլկարիսթան քրէնսի, Սիսամ պէյի, վալիլեր վէ Օսմանլը սէֆիրլէրի հազարաթը Մապէյնի Հիւմաեունա թէպրիք թէլէկրաֆլարը քէշիտ իթմիշլեր տիր։

—Բիւթպ. բաթրիգ էֆ. լեր իլէ տիկէր ճէմաաթը միւխթէլիֆէ բուէսասը բուհանիէսի հազարաթը տախի պու կիւն Մապէյնի Հիւմաեունա կիտէրէք, բասիմէյի թէպրիքի իյֆա իթմիշլեր, վէ պիլ վասթա նաիլի իթթիֆաթը Թաճտարի օլմուշլար տըր։ Միւշարիւէյհիւմ՝ վիւքէլաի ֆիխամ վէ Մապէյնի Հիւմայուն ռիճալը քիրամը հազարաթընը ատախ Պայրամ միւնասիպէթիյլէ ռիեարիտէն թօքը միւմթազ միրալայը Սատրգ պէյէ Շնճի Օմ., Միվաս վիլաեէթի տէֆթէրտարը Եավէր էֆէյէ Ինճի, Բաշմէլիտէ իշ վիլաեէթին ժանտարմա թէնսիգաթընտա միւսթախտէմ պինպաշը Զիգօեանի վէ Լէօն Պօրօ պէյլերէ վէ Թօգատ Մուհասէպէճիսի Փեանի էֆէյէ Յիւնճիւ Մէճիտի, էպնիյէ գալֆալարընտան Անդրանիկ գալֆաեա Գիւնճիւ Մէճ., Թիւճճարատան Քերովբէ էֆ. Տամատեանա Գիւնճիւ Օմ., Ժանտարմա թէնսիգաթընտա միւսթախտէմ միրալայ Սվերսքի վէ պինպաշը Պօրիս Վօրինին պէյլերէ Յիւնճիւ Մէճիտի նիշանլարը իհսան.

** Սըղէրա սանճաղը մուհասէպէճիլիկինէ՝ Մամուրէթ իլ Ազիզ վիլաեէթի նուֆուս նազըրլըղընտան միւնֆասըլ Հագգը էֆ. Թայեին. Էմնիյէթ սանճաղը միւտիրի Սանաուլլահ էֆ.յէ Շնճի Օմ., Մանասթըր վալի մուավինի Ցթէֆանաքի պէյին զէվճէսինէ Շնճի Նէֆթագաթ նիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թէքիրտաղը միւթէսարրըֆլըղընա՝ Գարէսի միւթէսարրըֆը էօմէր Ալի պէյ, Ճիտտէ մուհասէպէճիլիկինէ՝ Ասիր մուհասէպէճիսի Ալի Ռիզա էֆ. Թայեին. Ցիեարպէքիր վիլայէթինտէ Ճէզրէ գայմագամլըղը՝ Մէճիտիէ գայմագամը Մէհէմմէտ Շամա պէյէ, էնգարէ վիլաեէթինտէ Մէճիտիէ գայմագամլըղը՝ Սէֆթ գայմագամը էօպագը Համտի էֆ.յէ թէֆվիզ։ Թօգատ միւթէսարրըֆը ճէլալ պէյէ 1 ինճի Մէճիտի, եավէրը խուսուսի հազրէթի Շէհրիեարի սիվարի ֆէրիկի Մէհէմմէտ բաշաեա մուբասսա Ռիֆթ իլրար, եավէրանը Շէհրիեարիտէն Թօքը միւմթազ միրալայը Սատրգ պէյէ Շնճի Օմ., Միվաս վիլաեէթի տէֆթէրտարը Եավէր էֆէյէ Ինճի, Բաշմէլիտէ իշ վիլաեէթին ժանտարմա թէնսիգաթընտա միւսթախտէմ պինպաշը Զիգօեանի վէ Լէօն Պօրօ պէյլերէ վէ Թօգատ Մուհասէպէճիսի Փեանի էֆէյէ Յիւնճիւ Մէճիտի, էպնիյէ գալֆալարընտան Անդրանիկ գալֆաեա Գիւնճիւ Մէճ., Թիւճճարատան Քերովբէ էֆ. Տամատեանա Գիւնճիւ Օմ., Ժանտարմա թէնսիգաթընտա միւսթախտէմ միրալայ Սվերսքի վէ պինպաշը Պօրիս Վօրինին պէյլերէ Յիւնճիւ Մէճիտի նիշանլարը իհսան.

** Սըղէրա սանճաղը մուհասէպէճիլիկինէ՝ Մամուրէթ իլ Ազիզ վիլաեէթի նուֆուս նազըրլըղընտան միւնֆասըլ Հագգը էֆ. Թայեին. Էմնիյէթ սանճաղը միւտիրի Սանաուլլահ էֆ.յէ Շնճի Օմ., Մանասթըր վալի մուավինի Ցթէֆանաքի պէյին զէվճէսինէ Շնճի Նէֆթագաթ նիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Պու կիւն Դուրպան պայրամընընն իլք կիւնիւ օլմագ միւնասիպէթիյլէ, սապահլայընը, Զաթը հազրէթի Շէհրիեարի, տէօրթ աթը միւքէլլէֆ պիր արապաեա բաքիպ օլաուգլարը հալտէ, ալէայը վալէա իլէ Պէյրիքթաշ ճամիսինէ պիլ ազիմէ, էմիէյի մէֆրուզէնին իյֆասընտան սօնրա, Տօլմապաղչէ սէրայը Հիւմայունընը թէյրիֆլէ, Դուրպանլար քէսիլիքքաշէն սօնրա, սէրայը ալիի մէզքիւրընը պիր տաիրէի մախսուսէսինտէ պիր միւտէթ իսթիրահաթ պույրուլմուշ, վէ պատէհու Պիւյիւք սալոնտա, Սատրազամ, Շեյխ իւլ Իսլամ, վէ սաիր մանսուպ վէ մաազուլ վիւքէլալի ֆիլխամ, վիզէրա, միւշիրան, իւլէմա վէ սաիր պէնաէկեան հազարաթը թարաֆընտան էթէք էօմէք ըսմի վէ ռասիմէի թէպրիքեաթ վէ ուպուտիեէթ իճրա գըլընմըշ տըր։

Իշպու ըսմատ սէֆարէթլերին պազը մէմուրիյնի իլէ սաիր պազը միւթէպէրանը էճանիպ հազըր պուլունմըշլար տըր։

Խիթամը ըսմատ, Զաթը հազրէթի Բաշիշահի, եինէ 4 աթը պիր ֆայթոնա սիւար օլտուգլարը հալտէ, այնի ալէայը վալէա իլէ Եըլդըզ սէրայը ալիսինէ ավաէթ պուեուրմուշլար տըր։

Էնանի աղիմէթ վէ ավաէթի Շէհրիեարիտէ, պինլերճէ ասաքիրի Շահանէ վէ հիասպօզ թէպաայը սատրգայը Շահանէ՝ կիւզէրկեահը Հիւմայունտա պուլունարագ, «Բաշիշահըմ չօգ եաշա» տուասընը ըէքը Պարկեահը Խիւտա իթմիշլեր տիր։

—Պու կիւն պիլճիւմլէ Եվրօպա հիւքմտարանը իլէ Իրան շահը թարաֆընտան Մապէյնի Հիւմայունա՝ Դուրպան պայրամը միւնասիպէթիյլէ թէպրիքի միւթէզամմին թէլէկրաֆնամէլեր քէշիտ իսիտիկի կիպի, Տէրիսաատէթտէ մուգիմ սիֆէրայի էճնէպիէ ճանիպինտէն տախի պաշթէրճէմանլարը կէօնտէրիլէրէք, ըսմը թէպրիքեաթ իյֆա իսիտիմշ տիր։

—Քէզալիք Մէքքէ էմիրի, Մբսբը Խբտիվի վէ Ֆէվգէլատէ գօմիսէրի, Գուլկարիսթան քրէնսի, Սիսամ պէյի, վալիլեր վէ Օսմանլը սէֆիրլէրի հազարաթը Մապէյնի Հիւմաեունա թէպրիք թէլէկրաֆլարը քէշիտ իթմիշլեր տիր։

—Բիւթպ. բաթրիգ էֆ. լեր իլէ տիկէր ճէմաաթը միւխթէլիֆէ բուէսասը բուհանիէսի հազարաթը տախի պու կիւն Մապէյնի Հիւմաեունա կիտէրէք, բասիմէյի թէպրիքի իյֆա իթմիշլեր, վէ պիլ վասթա նաիլի իթթիֆաթը Թաճտարի օլմուշլար տըր։ Միւշարիւէյհիւմ՝ վիւքէլաի ֆիխամ վէ Մապէյնի Հիւմայուն ռիճալը քիրամը հազարաթընը ատախ Պայրամ միւնասիպէթիյլէ ռիեարիտէն թօքը միւմթազ միրալայը Սատրգ պէյէ Շնճի Օմ., Միվաս վիլաեէթի տէֆթէրտարը Եավէր էֆէյէ Ինճի, Բաշմէլիտէ իշ վիլաեէթին ժանտարմա թէնսիգաթընտա միւսթախտէմ պինպաշը Զիգօեանի վէ Լէօն Պօրօ պէյլերէ վէ Թօգատ Մուհասէպէճիսի Փեանի էֆէյէ Յիւնճիւ Մէճիտի, էպնիյէ գալֆալարընտան Անդրանիկ գալֆաեա Գիւնճիւ Մէճ., Թիւճճարատան Քերովբէ էֆ. Տամատեանա Գիւնճիւ Օմ., Ժանտարմա թէնսիգաթընտա միւսթախտէմ միրալայ Սվերսքի վէ պինպաշը Պօրիս Վօրինին պէյլերէ Յիւնճիւ Մէճիտի նիշանլարը իհսան.

** Սըղէրա սանճաղը մուհասէպէճիլիկինէ՝ Մամուրէթ իլ Ազիզ վիլաեէթի նուֆուս նազըրլըղընտան միւնֆասըլ Հագգը էֆ. Թայեին. Էմնիյէթ սանճաղը միւտիրի Սանաուլլահ էֆ.յէ Շնճի Օմ., Մանասթըր վալի մուավինի Ցթէֆանաքի պէյին զէվճէսինէ Շնճի Նէֆթագաթ նիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տըր։

—Զաթը հազրէթի Բաշիշահիյէ մախսուս օլարագ սաթը ալընան գուրպանլար վարագլար իլէ թեզեին իսիրմիշ օլտուղու հալտէ, տիւն Մապէյնի Հիւմայունա կէօթիւրիւլերէք։ Զաթը հազրէթը Շէհրիեարիյէ թագտիմ գըլընմըշ տըր։

—Տիւն Հարիտիյէ ճամիսի ճիվարընտա ֆուգարայա սատագալար տաղըտըլմըշ տըր։

—Ասաքիրի Շահանէեէ, վէ ճամի, մէարէսէ վէ թէքքէյէրին խատէմէսինէ գուրպանլար թէվզի իսիրմիշ տիր։

—Հապսխանէի ումումիտէքի մահպուսլարտան միւտաէթի ճէզաիրէյէրինին իւչտէ իքիսինի իքմալ իթմիշ օլան 96 երքէք վէ 4 գատըն քի, ճէման 100 քիշինին, վէ ասաքիրի Շահանէ իլէ ժանտարմա գապիթան վէ էֆրատընտան մէվգուֆ պուլունանլարտան վէ վիլաեաթտաքի հապսխանէլէրտէ մէվգուֆ օլուպ, միւտաէթի ճէզաիրէյէրինին իւչտէ իքիսինի իքմալ իտէն մահպուսլարը, Գուրպան պայրամընա հիւրմէթէն թախլիյի սէպիլինէ իրատէ սէնիյէ չէրէֆսուտը իյէմիշ տիր։

—Տախիլիէ նազըրը Մէմուտ բաշա հազրէթլերինին բահաթսըզ օլտուգլարը թարաֆը հազրէթի Բաշիշահիտէն իշիտիլմէսի իւզերինէ, գուրէնատէն ֆայիգ պէյ էֆ. հազրէթլերի բաշի միւշարիւէյհին գօնաղընա կէօնտէրիլէրէք, խաթըրլարը սիւալ պույրուլմուշ տըր։

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գոնսթան՝ ճուսա իրթէսի կիւնիւ, սէֆարէթին թապիպի Տր. Միրապել իլէ պիրլիքտէ Համիտիյէ չօճուգլար խասթախանէսինի զիեարէթլէ, հէյեէթի աթբպպա թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ, վէ կէօրտիւկիւ միւքէմմելեէթատէն վէ ինթիզամատան տօլայը իզհարը հայրէթ իթտիկի կիպի, թէէսսիրաթընը տա տէֆթէրի մախսուսընա գայթ իյէմիշ տիր։ Սէֆիրի միւշարիւէյհին չէրէֆինէ միւքէմմել պիր պիւֆէ թերթիպ օլունմուշ տըր։ Մ. Գոնսթան, թէքրար թէքրար թէյէքքիւրաթընը պէեան իլէ, հիսսեաթը ուպուտիյէթքեարանէսինին խաքիքայը Շահանէեէ արզ ու թէպլիղինի՝ խասթախանէնին սէր թապիպի Իպրահիմ բաշատան ըէճա իյէմիշ տիր։

—Ֆրանսա սէֆիրի պու կիւն Բարիզէ կիտէճէք տիր, վէ հավա միւսաատէ իթտիկի թագտիրտէ, եաղընտա զէվճէսիյէ պիրլիքտէ Տէրիսաատէթտէ ավտէթ իյէճէք տիր։

Սէֆիրի միւշարիւէյհ՝ տիւն Խարիճիյէ նազըրը հազրէթլերիյէ պազը սիւֆէրայը զիեարէթլէ ըսմը վէասայը իյֆա իթմիշ տիր։

—Իրան սէֆիրինէն վալիտէսի թէպրիզտէ վէֆաթ իթմէքլէ, Սատրազամ հազրէթլերի վէ սաիր պազը ռիճալը Օսմանիյէ իլէ պազը սէֆիրլեր վէ Իրան թէպասը միւթէպէրանը սէֆարէթխանէյէ կիտէրէք, սէֆիրի միւշարիւէյհէ ըսմը թաազիեէթի իյֆա իթմիշլեր տիր։

—Պուլկար չագրի մէշհուրը՝ կիւմիւլճինէտ Մանասթը քէօյիւ Քէլ Բէթգօ՝ Տէտէ-աղաճտա Տաղան-հիսար գարիեէսինտէ սէրտէսթ օլունմուշ տըր։

—Մանզումէի էֆքեար զազէթասընընն թէքրար նէշրինէ բուխսաթ վէրիլմիշ տիր։

—Երամեան Աբրահամ բաշանընն ամճասը Կարապետ պէյ Երամեան, 93 եաշընտա օլտուղը հալտէ Պիւյիւքտէրէսէքի խանէսինտէ վէֆաթ իթմիշ, վէ տիւն ճէնազէ ալայը պիլ իճրա, ճէնազէսի Խասքէօյ գապրիսթանընընտա տէֆն օլունմուշ տըր։

—Ըսմի. Սուրիէ, Հալէպ վէ Զէյրութ վիլաեէթլերիյլէ Գուտսը չէրիֆ սանճաղընտան 6 այ միւտտէթլէ հայվան իխրաճընընն մէնի խուսուսընա Մէճլիսի մախսուսը վիւքէլա գարարըյլա պիլ իսթիզան իրատէի սէնիէ չէրէֆսըտուր պույրուլմուշ, վէ վիլաեաթը մէզքիւրէ իլէ Ռուսումաթ

էմանէթինէ թէպլիզաթ իճրա օլունմուշ տըր։

—Ալմանիա իմբէրաթօրը թարաֆընտան՝ Պէրլինտէ պուլունան Պուլկարիսթան բրէնսինէ Լինճի բիթպէյէն էկլ Նուար նիշանը վէ մայէթի մէմուրլարընա միւխթէլիֆ բիթպէյէքտէն նիշանլար վէրիլտիկի կիպի, բրէնսի միւշարիէյն տէ՝ մինմանտարլարը օլան Ալման մէմուրլարընա նիշանլար վէրմիշ տիր։

—Բրէնս Ֆէրտինանտը Պէրլին ըսթասիոնընտա իսթիգպալէ կիտէնլէր միհմանընտա, Պէրլին Օսմանը սէֆիրի Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրիյլէ սէֆարէթին աթաշէ միլիթէրի Նազիֆ պէյ տախի պուլունմըշլար տըր։— Սէրայը իմբէրաթօրիտէ վէրիլէն պալօ էնտասընտա, բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Օսմանը սէֆիրիյլէ միւլագաթ իյլէմիշտիր։

—Զըգան բէնչէնպիհ կիւնիւ բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Ալմանիա խանէսանը իմբէրաթօրի բրէնսլէրինի վէ սէրայըն պիւյիւք մէմուրլարընը զիհարէթ իթմիշ տիր։ Իմբէրաթօր Վիլհէլմ՝ «Զապիթանըն կազինօսը»նտա միւսաֆիրլէրիյլէ պիրլիքտէ թաամտա պուլունմըշ տըր։— Ճումա կիւնիւ Բօցտամտա, բրէնս Ֆէրտինանտ հազրը օլտուղը հալտէ, առքէրի բէսմի կէչիտ իճրա իտիլմիշ, վէ օ կիճէ սէրայտա միւքէմմէլ պիր զիհաֆէթ թէրթիպ օլունմուշ տըր։

—Միրիյէ տյիտ պալեալարտան բըխթըմ իտարէլէրինճէ բէսմ ալընմասընը հալտէ, Իզմիր Բըխթըմ չիրքէթի՝ Տէֆթէրխանէ վէ սաիր տէվարի հիքիմէթ թարաֆընտան Իզմիրէ վէ իչէրլէրէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ Բօսթախանէ իտարէսինէ թէսլիմ օլունան պալեալարտան բըխթըմ բէսմի թալէպ իթմէքտէ օլտուղընտան, պու պալտէ թէպլիզաթը լաղըմէնին իճրասը՝ Բօսթախանէ իտարէսինէն թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթինէ իշար իտիլմիշ տիր։

—Գօեունլարը թաամտա իթմէք, պունլարըն վէրկիլէրինի թօբլամագ վէ գօնթրօլ իթմէք իւզրէ, պա իրատէի սէնիյէ եէնի պիր գանուն թանզիմ օլունմըշ տըր։ Պու գանուն մուճիպինճէ, գօեունլարըն թաամտա մուամէլէսի, հէր սէնէ մարտ 1(14տէ Պէյրութ, Պաղտատ, Ատանա, Հալէպ Տիեարպէքիր, Սուրիէ, Մուսուլ վէ Պրուսա վիլայէթլէրինտէ վէ Գուոս իլէ Զոր սանճագլարընտա, վէ ապրիլ 1)14տէ Էրզրում, Սիվաս, Վան, Մամուրէթ իւլ Ազիզ վէ Պիթլիս վիլայէթլէրինտէ, վէ տիկէր վիլայէթլէր իլէ սանճագլարտա տախի մարտ 1)14տէ իճրա օլունաճագ տըր։

—Գուտսը չէրիֆ սանճաղընտա Երիգով գասապասընտա պիր միւտիրիյէթ թէշքիլ օլունմուշ տըր։

—Ֆավ, Պասրա վէ Պաղտատ պէյնինտէ մէքթուպլարը 20 բարա իւճրէթլէ թէաթիսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Բօսթա իտարէսի՝ գարթ-բօսթալլար հագգընա պաղը թալիմաթ նէշր իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, գարթ-բօսթալ թէաթի իտէնլէր՝ չօգ տէֆա ուսուլը մէվզուայա մուղայիր հարէքէթ իթտիքլէրինտէն, թապիի թէլիմ իթտիքլէրի գարթ-բօսթալլար մահէլլէրինէ կէօնտէրիլմէմէքտէ տիր։—Պու գարթ-բօսթալլարտան, Տէրիսաատէթ իչին 10, վէ թաշրալար իլէ մէմալիքի էճնէպիյէ իչին 20 բարա ալընը։ Գարթ բօսթալլար միւսէրրահ սուրէթտէ եազըլմըշ օլմալը վէ մուխիլի նամուս իպարէլէր պուլումամալը տըր։—Ատրէս թարաֆընտա եազը եազըլմասը գաթիէն մէմնու տըր։—Գարթ-բօսթալ իլէ բէսմի զէվաֆա միւրաճաաթ օլունամազ։—Թիւճար թարաֆընտան մաթպու գարթ-բօսթալլարտան ասախ, իսթանպօլ իչին 10 բր. վէ սաիր մահալլէր իչին 20 բր. ալընը։ Լաքին պու գարթ-բօսթալլարը իւզէրինէ ճամի վէ սաիր էպնիէյի մուպարէքէ, իսլամ գատընլարը եախօտ ույղունսըզ գարըլար վէ սէղլէր թէրսիմ վէ թապ իտիլէմէզ։—Սիր մահէլլէրտէ թապ իտիլմիշ օլան գարթ-բօսթալլար տա՝ բօսթա իտարէսինին թապ իթտիրտիկի գարթլարընպիւյիւքլիկինտէ օլմալը տըր։— Եազըլմըշ օլան թարաֆա բուլ եաբըշտըրըլամազ։— Գարթ տը վիզիթլէր, ալըգ մահֆազա իչինտէ պուլունմալը վէ նիհայէթ պէշ քէլիմէտէն զիեատէ եազըլմամալը։ Գարթլար մահֆազա իլէ կէօնտէրէլէնլէր վէ եախօտ պէշ քէլիմէտէն զիեատէ իպարէի հավի օլանլար մէքթուպ ատտա իտիլէրէք, կէօնտէրիլէն եէրտէն իքի միսլի իւճրէթ ալընաճագ տըր։

—Հայտար-բաշա Էսկիշէհիր վէ Էնգարէ-Գոնիա արասընտա Սիւրաթ գաթարլարը իշլէթիլէճէկինտէն, ըսրթըճը պիւյիւք վագոնլար սիրարըշ օլունմըշ տըր։ Պու վագոնլար Պաղտատ նամ լոգոմոթիվ վասրթասըյլաշէքիլէրէք, սաաթտա 120քիլոմէթրօ գաթ իտէճէք տիր։

—Իրան տէվլէթի թարաֆընտան Իրան պաշ չէհպէնտէրխանէսի թէրճէմանը Ստեփան էֆ. Գուեումճեանա Կիւնճիւ բիւթպէյէն Շիյր ու Խուրշիտ նիշանը վէրիլմիշ տիր։

—Տէրիսաատէթտէ Նէա Էֆիմէրիս նամ բումճա վէ Իզմիրտէ Լէ Նուվէլիսթ նամ ֆրանսըզճա վէ եէհուտիճէ զազէթալար, մուղայիրի ուսուլ վէ գայտէ հարէքէթլէրինտէն տօլայը պիլա միւատէթ թաթիլ իտիլմիշլէր տիր։

—Իզմիրլի Վասիլիթանմիրճիօղլու՝ մահէլլի Բուսմ խասթախանէսինէ 1300 լիրա գրյմէթինտէ պիր խանէ, վէ իքի Բուսմ գատընը, չու եա պու Բուսմ միւէսսիսէյի խայրիյէսինէ հասր օլունմագ իւզրէ, Բուսմ բաթրիկի էֆ. յէ 1000էր ֆրանգ իթա իթմիշլէր տիր։

—Կէչէն կիճէ Շիշլիտէ Մագաստար Օննիկ էֆ. նին խանէսինէ խրրսըզլար կիրմիշ իսէ տէ, պիր չէյ այբրամաեարագ ֆիրարա մէճպուր օլմուշլար տըր։

Կէօմրիւք տէլլալը Եանգօ վէ կարասոն Աիիլիա՝ չիւպհէ իւզէրինէ տէրաէթ իտիլմիշլէր տիր։

—Գալաթասատ միւճէլլիտլիք իտէն Թօտորի, տիւն Պաղչէգաբուսընտա պիր գասապ տիւքքեանընտա պուլունուրքէն, ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր։ Իւզէրինտէն 35 լիրա պուլունմըշ տըր։

—Ցնվր. 24 տէն 30ա գատար չէհրիմիզտէ 411 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Այնթապատա վէ ճէվարընտա չիտէթլի գար եաղարագ, պիր չօգ էպնիյէ երգըլմըշ իսէ տէ, նուֆուսնա զայեաթ օլմամըշ տըր։ Եալընըզ պիր գաչ քիշի եարալանմըշ տըր։ Սօուղըն չիտէթինտէն Այնթապ ճիվարընտա իքի քիշի սոնմուշ տըր։—Հալէպտէ տախի բէք չօգ գար եաղմըշ տըր։ Շէհրի մէղքիւրտէ վէ ճիվարընտա չէտիտ պիր ֆուրթունա իճրաի հիքմ իտիեօր։—Իզմիրտէ պիր միւտտէթտէն պէրի չէտիտ պիր ֆուրթունա հիքմ իթմէքտէ օլուպ, տէնիզին տալկալարը ըրխթըմ իւզէրինտէքի տիւքքեանլարը պասմըշ վէ խայլի զարար վէրմիշ տիր։ Զըգան հաֆթա Պայընտըրա 7 սաաթ միւթէմատի եազմուր եաղմըշ տըր։ Տէմիր եօլու խաթթը իւզէրինտէ գար եըղըլմըշ օլտուղընտան, գաթարլար մունթազամէն իչէմէմէքտէ տիր։

—Իւսկիւտարտա բանթօֆլաճը Մուսթաֆա, տիչինտէն թըրնազընտան քէսէրէք թօբլասըղը 90 լիրայը էմին պիր մահէլլտէ հրֆզ իթմիշ օլմագ իւմիտիյլէ, պիր թօրպա իչինէ վաղ իտիպ էվինին պաղչէսինտէ պիր եէրի գազարագ, իչինէ կէօմիւշ, վէ կէչէնտէ թօբլասըղը պիր գաչ լիրայը տա, էվվէլքիլէրինին եանընա գօյմագ իւզրէ թօբրաղը գազըմըշ, վէ սէվկիլի թօրպասընը կէ ալտըղընտա, լիրալարըն պէր հավա օլտուղընը կէօրիւնճէ, պիչարէ Մուսթաֆա նէ օլտուղընը պիլմէմիշ վէ հէման սօլուղընը գապրթա մէրքէզինտէ ալարագ պայընա կէլէն պիւյիւք ֆէլաքէթի նագլ իթմիշ տիր։ Լաքին չիմտիյէ գատար նէ՝ լիրալարտան, նէ՝ լիրալարը կէօթիւրէնտէն հիչ պիր իշ պուլունամամըշ տըր։

—Կէչէն ազշամ էեուպտէ Համիտիյէ գարիյէսինտէ, պիր գահվէխանէ իչինտէ 20 գատար քէսան օթուրմուշ օլտուղը հալտէ, ասպրգալը պիր իսլամ կէլէրէք, գահվէնին գաքուսընտա նատրա աթթըղընտան, տիւքքեանտա պուլունանլարտան պիրի՝ այըպ տէյիլ մի տիր կիպի պաղը սէօզլէր սէօյլէմէսի իւզէրինէ, նատրայը աթան՝ մէրգումըն իւզէրինէ հիւճում իտէրէք, գամա իլէ պիր գաչ եէրինտէն վուրմուշ տըր։ Մէճրուհ՝ ալտըղը եարէլէրտէն անինտէ վէֆաթ իթմիշ վէ գաթիլ տէ տէրաէսթ օլունմուշ տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ԻԼԱՆԸ

Եիւզտէ 4 ֆայիզլի Օսմանը Գոնսօլիտի թանվիլաթընին 1899 մարտ 1)13տէ վատէսի հըլուլ իթմիշ՝ օլան 18 Ն. գուբօնլարը պէտէլէրի ալընմագ իւզրէ կէլէճէք բումի փեարվար 28 վէ էֆրէնճի մարտ 13է գատար թագտիմ իտիլմէտիքլէրի թագտիրտէ, հիքիմսիզ գալաճագլարը՝ թանվիլաթը մէղքիւրէ համիլլէրինէ իխթար օլունուր։

Տէրիսաատէթ, 14 փետր. 1905

ՏՕՔԹԷՕՐ Բ. ԷՄԻՐՋԷ

Աթըպպայը հազրգատէն Տօքթէօր Էմիրզէ էֆէնտի՝ խայլի սէնէլէր Բարիզտէ իքամալը թահսիլ իտիպ, էպէլիք վէ գատրն խասթալըգլարընտա քէսպը մէլէքէ վէ իխթիսաս իյլէտիկի կիպի, օն սէնէյի միւթէճավիզ իճրտի թէպապէթ վէ հազգաթըյլա իշթիհար իթմիշ տիր։ Պունտան մաատա էմրազը բուհիյի եանի վէհիմէն, գօրգուտան, տիւշինճէ վէ գուրունթուտան իլէրի կէլէն մէրազ վէ իլէլի մանէվիէյի, ինգրթաբ թամստան հուսուլէ կէլէն անվալի, զիհինտէ թէմէրքիզ իսէն էֆքեարը սապիթէյի վէ ինթինագը բահիմտէն միւթէվէլլիտ ա՝արազը վէ ալէլուումում սինիր խասթալըգլարընը ուսուլը ճէտիտէ իւզրէ թէտավի իթմէքտէ տիր։

Բազարտան մաատա հէր կիւն, էօյլէտէն իւչ սաաթ սոնրաեա գատար, միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը եէնի՝ մահէլլը իգամէթինտէ, եանի Պէյօղլունտա Պէքեար սօգաղընտա 18 Ն.ը խանէաէ զապուլ իտիճէկի կիպի, ճումա կիւնէրի տախի միւհթաճիյնի մէճճանէն թէտավի իտէճէք տիր։

Հէր սապահ Թագսիմտէ Ֆրանսըզ խասթախանէսինտէ ալաֆ. սաաթ 9տան 10ա գատար պուլունմագա տըր։ 11—20

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

ՔԻՐԱԼԸԳ ԱԲԱՐԹԸՄԱՆԱՐ

ՇԻՇԼԻՏԷ ԹՐԱՄՎԱԾ ՃԱՏՏԷՕՅՆՏԷ

Օսման պէյ կազինօսը իթթիսալինտէ

Քիւչիւք վէ պէօյիւք հէր գըթատա սէնէտէ 30 լիրատան 65 լիրայա գատար քիրալըգ աբարթըմանլար սու իլէ պէրապէր։

Վէ քեաֆֆէսի տախի բօրեազ վէ լոտոս թարաֆընա նազըր օլուպ, քեաֆֆէյի աբարթըմանլարըն օտալարընտա էլէքթրիգ գամբանալարը մէվճուտ տըր։

Քիւչիւք չօճուգլար իչին օյնամաղա մախսուս վասի պիր մէյտան պուլունուպ, պու մէյտանտա պէօյիւքլէր տախի նէվ պէ նէվ օյունլար իճրա իտէպիլիրլէր։

Խթէնիլտիկի վագթ աբարթըմանտան տիշարըյա եօլլաերպ, պիր սըբարը իթտիրմէք իչին, պիլա իւճրէթ պիր ատէմը մախսուս՝ քիրաճըլարը թահթը էմրինտէ տիր։

Քիրալամագ արզու իտէն զէվաթը քիրամ՝ Անանեան էմլաքը գաքուճըսընա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։ 31—35

Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՍ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ

ՇԷՔԷՐԼԱՄԷՃԻՍԻ Ն. 52-54

Շէքէրլամէճիլիք սէնաաթընա մախսուս էմթաասընին էնվաֆինի արթըրմըշ օլան վէ մալլէրինին նէֆասէթի, թազէլիկի վէ էհվէնիեէթիյլէ քէսպը իշթիհար վէ իթիպար իթմիշ պուլունան իշպու տիւքքեանտա տիւեիւն վէ վաֆթիզ կիպի մէրասիմ վէ իամ կիւնիւ կիպի էյեամը մախսուսէ վէ սաիր խանէ էյլէնճէլէրի իշին լազըմ օլան շէքէրլէր, շէքէրլամէլէր, տիւրլիւ տիւրլիւ իշկիլլէր, մէշրուպաթ վէ էմալի պուլունտըղը միսիլլու, տիւեիւն վէ վաֆթիզ մումլարը վէ սուրէ տախի թէրթիպ վէ թէտարիք իտիլիր։

Խուսուսիյլէ տիւեիւն վէ վաֆթիզ մէրասիմի միհնասիպլէթիյլէ իգթիզա իտէն խըսմէթ (սէրվիս)՝ տիւքքեան իտարէսի թարաֆընտան տէրլօնտէ օլունուպ, միւսթայիա կարսօնլար մարիֆէթիյլէ զաեէթ մէմնունիեէթպախշ վէ միւքէմմէլ սուրէթտէ իյֆա իտիլիր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

«Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՍ»ԻՆ ՆԷ՝ Պէյօղլունտա վէ նէ՝ տիկէր պիր մահէլլտէ շիւպէսի պուլունմասընը՝ խասսէթէն պէեան վէ իլան օլունուր։ 14—50

Պէյօղլու, Թագսիմ, Ն. 52—54

ԾԱԽՈՒ ՀՈՂԵՐ ԵՒ ՏՈՒՆ

1. Բերա, Զայլագ (Մատուռ) փողոց, 945 կանգուն հող։ Այս հողին միւս կողմը Տիվարճը փողոցին վրայ ըլլալուն՝ մասառ մաս ալ կը ծախուի։

2. Բերա, Ճամպազ փողոց (Վալիթէչէմէ) 202 կանգուն հողին վրայ, քարաշէն տուն մը պարտիզով։

3. Գոտարքէօյ, Խիւտավիէ փողոց, 450 կանգուն հող։

4. Պէյօղլուքտէրէ, Սքանավի (Ճօրճաքի) փողոց, 150 կանգուն հող։

Դիմել՝ ՅԱԿՈԲ ԷՖ. ՃԻԶՄԷՃԵԱՆԻ
Բանկալթի, Պէյօղլուքտէրէ ճատտէսի 17
7—10

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

1 փետրվար

	Ղ.	Բ.
Թէվֆիտ իտիլմիշ էսհ. ումումի	97	4
Բումէլի չըմէնտրֆէրի ֆր.	126	62—
Թահ. լիլաթը միւմթազէի Օսմ.	315	
Օսմ. պանկասը սէնէտաթը	600	
Տէվլէթի Սրիէ Բէյի	365	
Օսմ. Սիկրթ. չիրքէթի Լ. Օ.	4	5
Բէյի ազսիոնու	15	25
Տէրիս. Թրամվայ գուբ.	6	30
» » Թահվ ֆր.	187	
Տէրիսաատէթ Բըխթըմ	510	

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՏԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-տան	Ղ.	Բ
Պէհազ մէճիտիէ ֆարզը	108	16
Մէթալիք	103	20
Բօլ	90	
Ֆրանսիզ ալթունը	87	20
Ինկիլիզ լիրասը	109	38
Գրմից	51	
Գարպոն զայմէսի	8	65

Սահիպի իմբիեազ վէ մէսուլը ղազէթա
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆ